FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 203 Enu. 38

CINQUIÈME [RECENSEMENT] DU CA[NADA]

Page 267 — Province Québec — District No. 203 St Maurice & Trois Rivières — S. District No. 24 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Shawinigan Falls (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Bureau, Enumerator / Recenseur. Juin 1-12

Line	1 Dwelling	2 Family	3 Name	4 Place of habitation	5 Sex	6 Relationship	7 Marital	8 Month of birth	9 Year of birth	10 Age	11 Place of birth	14 Racial origin	15 Nationality	16 Religion
1	1	1	Proulx Irené Jean Bte	4e Rue	M	Chef	M	Avril	1875	36	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
2			" Nathalie Agnes	" "	F	Epouse	M	Juillet	1885	25	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
3			" Nathalie Marie	" "	F	Fille	C	Mai	1903	8	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
4			" Alice Marie	" "	F	Fille	C	Octobre	1906	4	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
5			" Rita Juliette	" "	F	Fille	C	Octobre	1908	2	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
6		2	Gosselin Nazaire	4e Rue	M	Chef	M	Avril	1882	29	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
7			Gosselin Gracia Marie	" "	F	Epouse	M	Novembre	1879	31	"	Français	Canadien	Cath R.
8			" Gertrude	" "	F	Fille	C	Août	1909	1	"	Français	Canad.	Cath R.
9			Lambert Jean Baptiste	" "	M	Beau Père	M	Juin	1837	73	"	Français	Canadien	Cath R.
10			Lambert Victorine Marie	" "	F	Belle Mère	M	Juillet	1849	63	"	Français	Canadien	Cath R.
11			Lambert Anna Marie	" "	F	Belle Soeur	C	Août	1881	29	"	Français	Canad.	Cath R.
12	2	3	Bergeron Edouard	Ave de la Gare	M	Chef	M	Octobre	1848	62	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
13			Bergeron Zénaïde	" "	F	Epouse	M	Avril	1851	60	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
14			Bergeron Lorenzo	" "	M	Fils	C	Avril	1897	14	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
15		4	Bergeron Aquilla	" "	M	Chef	M	Juin	1878	33	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
16			Bergeron Urbina	" "	F	Epouse	M	Mars	1881	30	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
17			Bergeron Camilla	" "	F	Fille	C	Novembre	1902	8	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
18			" " Lucile	" "	F	Fille	C	Avril	1904	7	"	Français	Canad.	Cath R.
19			" " Gabrielle	" "	F	Fille	C	Oct.	1906	4	"	"	"	Cath R.
20			" " Marcelle	" "	F	Fille	C	Sept.	1910	8/12	"	"	"	Cath R.
21	3	5	Rock Alphonse Jos.	Ave de la Gare	M	Chef	M	Mai	1879	32	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
22			Rock Anna Marie	" " "	F	Epouse	M	Novembre	1871	39	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
23			Rock Romeo Jos.	" " "	M	Fils	C	Octobre	1892	18	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
24			Rock Louis Jos.	" " "	M	Fils	C	Mars	1896	15	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
25			Rock Lucien Jos.	" " "	M	Fils	C	Avril	1902	9	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
26	4	6	Simard Joseph	Ave " "	M	Chef	M	Octobre	1855	55	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
27			Simard Amanda Marie	" " "	F	Epouse	M	Octobre	1866	44	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
28			Simard Arthur Jos.	" " "	M	Fils	M	Mai	1885	26	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
29			Simard Louis Jos.	" " "	M	Fils	C	Mars	1889	22	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
30			Simard Ovila	" " "	M	Fils	C	Avril	1894	16	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
31			Simard Joseph	" " "	M	Fils	C	Nov.	1898	12	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
32			Simard Romeo	" " "	M	Fils	C	Avril	1906	4	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
33			Simard Irene Marie	" " "	F	Fille	C	Decembre	1896	14	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
34			Simard Bertha	" " "	F	Fille	C	Nov.	1902	8	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
35			Simard Germaine	" " "	F	Fille	C	Mai	1905	6	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
36			Simard Lilianne	" " "	F	Fille	C	Janv.	1906	5	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
37			Lienne Adelard	" " "	M	Pensionnaire	C	Avril	1888	22	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
38			Delenas Joseph	" " "	M	Pensionnaire	M	Avril	1874	37	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
39		7	Lespérance Olivier	" " "	M	Chef	M	Nov.	1855	55	Quebec	Français	Canadien	Cath R.
40			Lespérance Olivine	" " "	F	Epouse	M	Avril	1869	42	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
41			Lespérance Marcelin	" " "	M	Fils	C	Oct.	1898	12	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
42			Lespérance Angèle Marie	" " "	F	Fille	C	Mars	1898	13	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
43			Lespérance Yvette	" " "	F	Fille	C	Mai	1905	6	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
44			Gagnon Augustin	" " "	M	B. fils	C	Juillet	1895	15	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
45			Gagnon Adelard	" " "	M	B. fils	C	Nov.	1896	14	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
46			Gagnon Marie Anne	" " "	F	B. fille	C	Nov.	1898	12	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
47			Gagnon Marie Blanche	" " "	F	B. fille	C	Oct.	1900	10	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
48			Gagnon Rose Marie	" " "	F	B. fille	C	Nov.	1902	8	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
49			Lessard Jeanne Marie	" " "	F	Couturière	C	Janv.	1891	20	Quebec	Français	Canad.	Cath R.
50			Laurence Maria Anna	" " "	F	Pensionnaire	C	Juin	1892	19	Quebec	Français	Canadien	Cath R.

Line	17 Chief occupation	18 Other employment	19 Employer	20 Employee	21 Own account	22 Where employed	23 Weeks	25 Hours/week	27 Earnings 1910	29 Rate/hour	30 Insurance upon life	31 Accident/sickness	32 Cost of insurance	33 Months at school	34 Can read	35 Can write	36 Language
1	Steam Fitter	6-6-96	non	oui	non	Manuf. Papier	52	60	1100.00	30c	2000.	36	49.50		Oui	Oui	F & A
2	Aucun	ng													Oui	Oui	F & A
3		ng									200.	8	5.20	10	Oui	Oui	F
4		ng									200.	4	5.20		non	non	F
5		ng									25	2	2.60		non	non	F
6	Super. Train	11-6-16	non	oui	non	Sinter chaux	52	66	600.00	18	1000.	29 500.	41.00		oui	Oui	F & Ang
7	Aucun	ng													Oui	Oui	F
8		ng									150	1	5.20		non	non	F
9	Gardien	5-9-06	non	oui	non	d'Estacade	12	60	160.00	15c					Oui	Oui	F & Ang
10	Aucun	ng													Oui	Oui	F
11	Vendeuse	10-6-5-8	non	oui	non	Mdse Sèches	52	60	240.00	8c					Oui	Oui	F
12	Marchand	10-0-5-4	oui	non	oui	Chaussures	~~52~~	~~72~~							Oui	Oui	F & A
13	Aucun	ng	non	non	non										Oui	Oui	F
14	Aucun	ng	non	non	non									10	Oui	Oui	F & A
15	Marchand	10-0-5-4	oui	non	non	Chaussures	52	72			2500	33	80.00		Oui	Oui	F
16	Aucun	ng	non	non	non										oui	Oui	F
17	Aucun	ng	non	non	non									10	Oui	Oui	F
18	Aucun	ng	non	non	non									10	Oui	Oui	F
19	"	ng	"	"	"										non	non	F
20		ng	"	"	"												F
21	Gardien	3-9-60	non	oui	non	Hôtel de Ville	52	48	540		1000.	32 1000.	35.00		Oui	Oui	F
22	Aucun	ng	non	non											oui	oui	F
23	Contremaître	2-6-21	non	oui		Manuf. de Tricot	52	60	380	12½					oui	oui	F & Ang
24	Porteur d'eau	3-9-65	non	oui		Corporation	52	60	225	7½					oui	oui	F
25	Aucun	ng	non	non	non									10	oui	oui	F
26	Charpentier	1-6-03	non	oui	non	de Maison	52	60	750	22½					oui	oui	F & A
27	Aucun	ng	non	oui	non										oui	non	F
28	Journalier	6-9-02	non	oui		Alluminium	52	56	730	25c					oui	oui	F & A
29	" "	6-9-02	non	oui		" "	52	56	730	25c	1000	22 1000	56.00		oui	oui	F
30	"	ng															F
31	Aucun	ng	non	non	non						135	12	2.60	10	oui	oui	F
32	Aucun	ng	non	non	non						180	4	2.60		non	non	F
33	Aucun	ng	non	non	non						130	14	2.60	10	oui	oui	F
34	Aucun	ng	non	non	non						190	8	2.60	10	oui	oui	F
35	Aucun	ng	non	non	non						135	6	5.20	2	oui	oui	F
36	Aucun	ng	non	non	non						170	5	2.60		non	non	F
37	Journalier	6-9-02	non	oui		Alluminium	52	56	730	25					oui	oui	F & A
38	Employé	3-6-13	oui	non		Gérant de Nouveautés	52	60	600	18					Oui	Oui	F & A
39	Marchand	10-0-62	oui	non	oui	de Nouveautés	~~52~~	~~72~~			1000.	55	30.00		oui	oui	F & A
40	~~Marchande~~	ng	oui	oui	oui	~~Nouveautés~~	~~52~~	~~72~~							oui	oui	F
41	Aucun	ng	non	non	non						250	12	5.00	10	oui	oui	F
42	Aucun	ng	non	non	non									10	oui	oui	F
43	Aucun	ng	non	non	non						250	6	5.00		oui	non	F
44	Vendeur	10-6-25	non	oui	non	de Fruits	52	60	500						oui	oui	F & A
45	Vendeur	2-6-17	non	oui	non	Restaurant	52	60	150						oui	oui	F & A
46	Aucun	ng	non	non	non									10	oui	oui	F & A
47	Aucun	ng	non	non	non									10	oui	oui	F
48	"	ng	non	non	non									10	oui	oui	F
49	Vendeuse	10-6-62	non	oui	non	de Nouveautés	26	60	120						oui	oui	F
50	Employée	2-6-17	non	oui	non	de Restaurant	52	58	250						oui	oui	F & A

337 — 255 — 2500 — 335.30 — KM